



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Dîtîqa (nouum) ḥadāta (testamentum)

Parisiis, 1584

Cap. II.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39367

14 In nobis qui habitat illi Sanctitatis per spiritum serua bonum depositum
 15 ידע את הרא דהפכו מני כלהון הליו דכאסיא דאיתיהון
 16 מנהון פוגלום והרמוננים: נתל מרן רחמא לביתה
 17 ברהת אלא ארי כר אתה לרהומי בהפוטות בעני
 18 וואשכחי: נתל לה מרן דנשכח רחמא לוות מרן
 ביומא הו וכמא דשמשני באפסום יתוראית ידע את:

14 Bonum depositum custodi per Spiritum sanctum, qui habitat in nobis.
 15 Scis enim hoc, quod auersi sunt à me omnes qui in Asia sunt: ex quibus est Phygellus & Hermogenes.
 16 Det misericordiam Dominus Onesiphori domui: quia sepe me refrigerauit, & catenam meam non erubuit.
 17 Sed cum Romam uenisset, sollicitè me quaesuit, & inuenit:
 18 Det illi Dominus inuenire misericordiam à Domino in illa die. Et quanta Ephesi ministravit mihi, tu melius nosti.

CAP. II.

כפלאון ב
 1 אנת הביל ברי אתחיל בטיבותא בישוע משיחא ו
 2 ואילו דשמעת מני ביד סהרא סניא-הנין אנעל
 3 לאנשא מהימנא אילין דמטיא באיריהון אף לאהרנא
 4 למלפו: וסיבר בישתא איך פלהא טכא דישוע משיחא:
 Alexandrini Petri

1 Tu ergo, fili mi, confortare in gratia quæ est in Christo Iesu:
 2 Et quæ audisti à me per multos testes, hæc commenda fidelibus hominibus, qui idonei erunt & alios docere.
 3 Labora sicut bonus miles Christi Iesu.
 4 Nemo militans Deo implicat se negotijs secularibus, ut ei placeat cui se probauit.
 5 Nam & qui certat in agone, non coronatur, nisi legitime certauerit.
 6 Laborantem agricolam oportet primum de fructibus percipere.
 7 Intellige quæ dico: dabit enim tibi Dominus in omnibus intellectum.

דפטרוס דאלכסנדריני
 1 אנת הביל ברי אתחיל בטיבותא בישוע משיחא ו
 2 ואילו דשמעת מני ביד סהרא סניא-הנין אנעל
 3 לאנשא מהימנא אילין דמטיא באיריהון אף לאהרנא
 4 למלפו: וסיבר בישתא איך פלהא טכא דישוע משיחא:
 5 אסתכל מרם דאמר אנא נתל לך מרן
 6 חכמתא בכל מרם:

14 τὸ καλὸν ἔθετο καὶ ἐφύλαξεν ἕως τοῦ θανάτου τὸ ἐπιταμιεύον ἐν ἡμῖν. 15 οἱ δὲ οὗτοι, ὅτι ἀπε-
 στρέθησαν ἀπὸ ἐμοῦ οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, οἱ δὲ Φύγελλος καὶ Ἑρμῆνογένης. 16 δεῖν δὲ τὸν Οὐνεσίφορον οἰ-
 κταί, ὅτι πολλάκις με ἀνέβλεψεν καὶ ἔδωκεν μοι τὸν ἴδιον κάλυκα. 17 δεῖν δὲ τὸν Ῥώμην, ἀποδοξαῖν τὸν ἐξή-
 κτιστόν με, καὶ διότι. 18 δεῖν δὲ τὸν Ἄλεξανδρινόν καὶ τὸν Πέτρον, ὅτι ἔσπευσαν ἐπιζητῆσαι με, καὶ εὗρον με.
 Κεφ. β.
 1 Σὺ οὖν, τέκνον μου, ἐν δυνάμει τοῦ Θεοῦ καὶ Χριστοῦ Ἰησοῦ, 2 καὶ ἐν ἀκατακτάτοις ἐπιμαρτυροῦν τὴν
 ἀλήθειαν, ὡς ἔμαθες ἀπὸ πολλῶν μαρτύρων, οἵτινες ἱκανοὶ ἔσονται καὶ ἑτέρους διδάξαι. 3 σὺ οὖν καὶ τοὺς ἀληθί-
 νους ἀγαπᾷς, ὡς ἀγαπᾷς τὸν Θεόν καὶ τὸν Χριστόν. 4 δεῖν δὲ σε ἀποστήσειν ἐκ παντὸς ἐπιμαρτυροῦντος τὴν
 βίβλον τῆς κατασκευῆς, ἵνα τὸ
 θεῖον ἀπολαύσῃς ἄσπαστον. 5 εἰ δὲ ἀλλήλους ἀποδοξάσῃς, εἰ μὴ ἰσχυρῶς ἀβλήσῃς. 6 τὴν κεφαλὴν τῆς
 μαρτυρίας ἐπιμαρτυροῦντος τῆς ἀληθείας, ὡς ἐμαρτυροῦμαι ἐγώ. 7 δεῖν δὲ τὸν Θεόν ἐκτελεῖν ἐν σοί.

TTc iij



